

Guide de saisie des transects Sterf - eBMS

Le système eBMS (european Butterfly Monitoring Scheme) est destiné à faciliter la saisie des suivis de papillons par transects. Il peut être utilisé partout dans le monde, bien qu'il utilise une liste d'espèces européennes. Nous vous recommandons d'utiliser les systèmes nationaux lorsqu'un programme de suivi coordonné est en place. Pour connaître les programmes européens, reportez-vous à [cette liste](#).

Vous pouvez regarder des tutoriels vidéo sur [la chaîne YouTube de BCE](#) pour la saisie de vos observations.

Comment procéder ?

Voici les quelques étapes qui vous permettront de commencer à saisir des données sur le site <https://butterfly-monitoring.net/fr>.

1. Créez [un compte](#).
2. Une fois connecté, allez sur l'onglet "[Mes transects](#)" pour créer de nouveaux transects ou revoir les informations des transects existants.
3. Pour saisir les données de vos transects, cliquez sur "[Mes sessions](#)".
4. Dans "[Tous mes comptages](#)", vous pouvez revoir toutes les données déposées et les modifier si besoin.
5. Vous pouvez récupérer l'ensemble de vos données sur "[Mes téléchargements](#)".
6. Enfin, dans "[Mes rapports annuels](#)" vous accéderez à des restitutions automatiques sur vos données de l'année, et sur ce qui a été saisi pour les autres transects que vous avez partagés.

Les instructions étape par étape pour les principales parties du système de saisie sont détaillées ci-dessous. Les principaux liens sur lesquels cliquer sont colorés. Les zones clés des pages Web sont mises en évidence par un cercle orange.

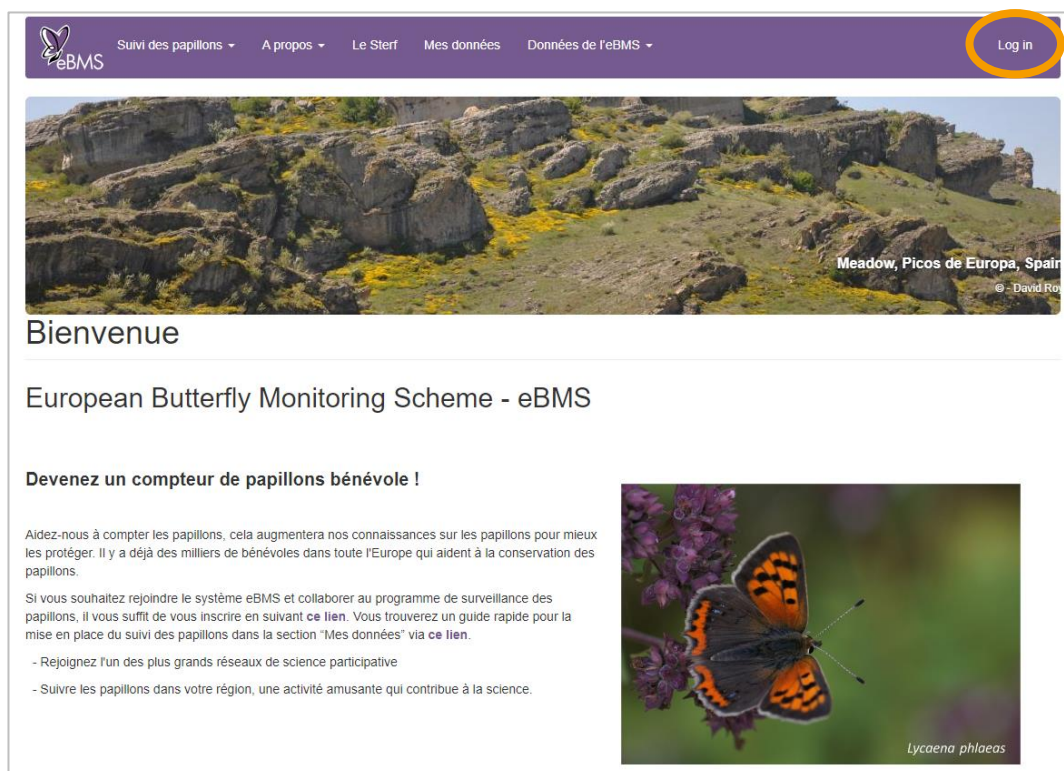


Contents

Quick Guide:	1
Setting up a new account	2
Linking an existing transect route to your account	3
Setting up a new transect site	4
Drawing the transect route section-by-section	6
Entering the results of a transect walk	9
Reviewing the data from your transects	15
➤ Error! Bookmark not defined.	
➤ Error! Bookmark not defined.	
Download the data of your transects	16

Création d'un nouveau compte

Sur <http://www.butterfly-monitoring.net/> et cliquez sur "Se connecter" (en haut à droite de la page d'accueil). 'Se connecter' (en haut à droite de la page d'accueil).



1. Entrez un nom d'utilisateur, votre adresse électronique et votre nom. Cochez le fuseau horaire et votre pays. Lisez les conditions d'utilisation du site et cochez la case pour les accepter. Entrez le code image dans la vérification. Cliquez ensuite sur 'Créer un nouveau compte'.

Remplissez tous les champs obligatoires (symbole rouge). Faites attention à la langue, au programme dont vous faites partie (Sterf pour la France) et si vous souhaitez être en mode formation (vos données ne seront alors pas prises en compte dans la base de données).

Si vous vous inscrivez en mode formation, vous pouvez à tout moment passer en mode « saisie » en décochant la case « formation » de votre profil.

2. Après avoir rempli les champs et validé, vous recevrez un courriel indiquant que votre compte a été enregistré.
3. Cet e-mail comprendra le texte suivant :

Thank you for registering at European Butterfly Monitoring. You may now log in by clicking this link or copying and pasting it to your browser:

<http://www.butterfly-monitoring.net/mydata/user/reset/17/1468321218/30vice-mLt67H11-Hxp5uw1zR-ltwOrEd20U0X7ETwc>

This link can only be used once to log in and will lead you to a page where you can set your password.

4. Cliquez sur le lien fourni dans l'e-mail pour confirmer votre inscription, via la validation de votre adresse e-mail.
5. Cliquez sur le bouton '**Se connecter**' sur la page de confirmation.
6. Saisissez votre mot de passe pour le site sur la page suivante, en veillant à le saisir deux fois comme il se doit. Sélectionnez la langue et le fuseau horaire de votre choix. Cliquez ensuite sur '**Enregistrer**'.

Votre compte est maintenant créé.

7. Vous pouvez modifier les détails de votre compte à tout moment en cliquant sur "**Mon compte**" dans le coin supérieur droit de n'importe quelle page web du site, puis en sélectionnant l'onglet "**Modifier**".

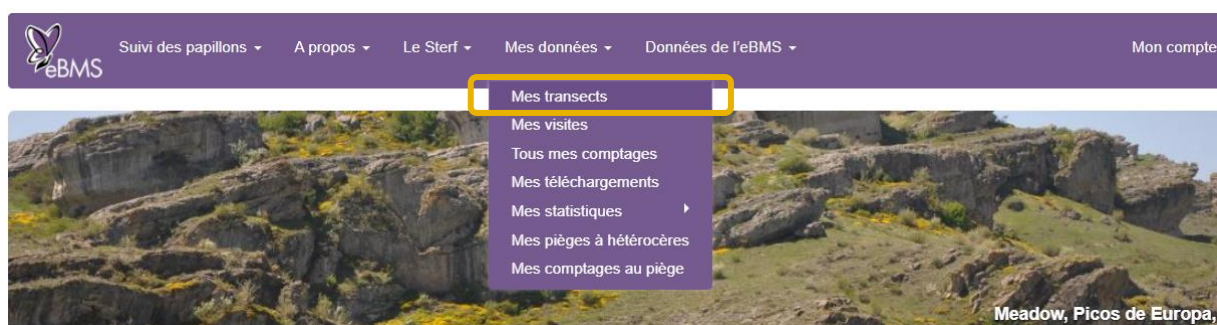
Lier un transect existant à votre compte

1. Si vous comptez les papillons sur un transect existant que vous savez être dans le système, il est important de ne pas recréer l'itinéraire du transect. Veuillez contacter votre coordinateur (mathieu.deflores@insectes.org pour la France) ou les administrateurs du site via ebms@ceh.ac.uk pour demander l'accès à la saisie des données pour ce transect.
2. Cliquez sur "**Mes transects**" pour voir la liste des transects associées à votre compte.

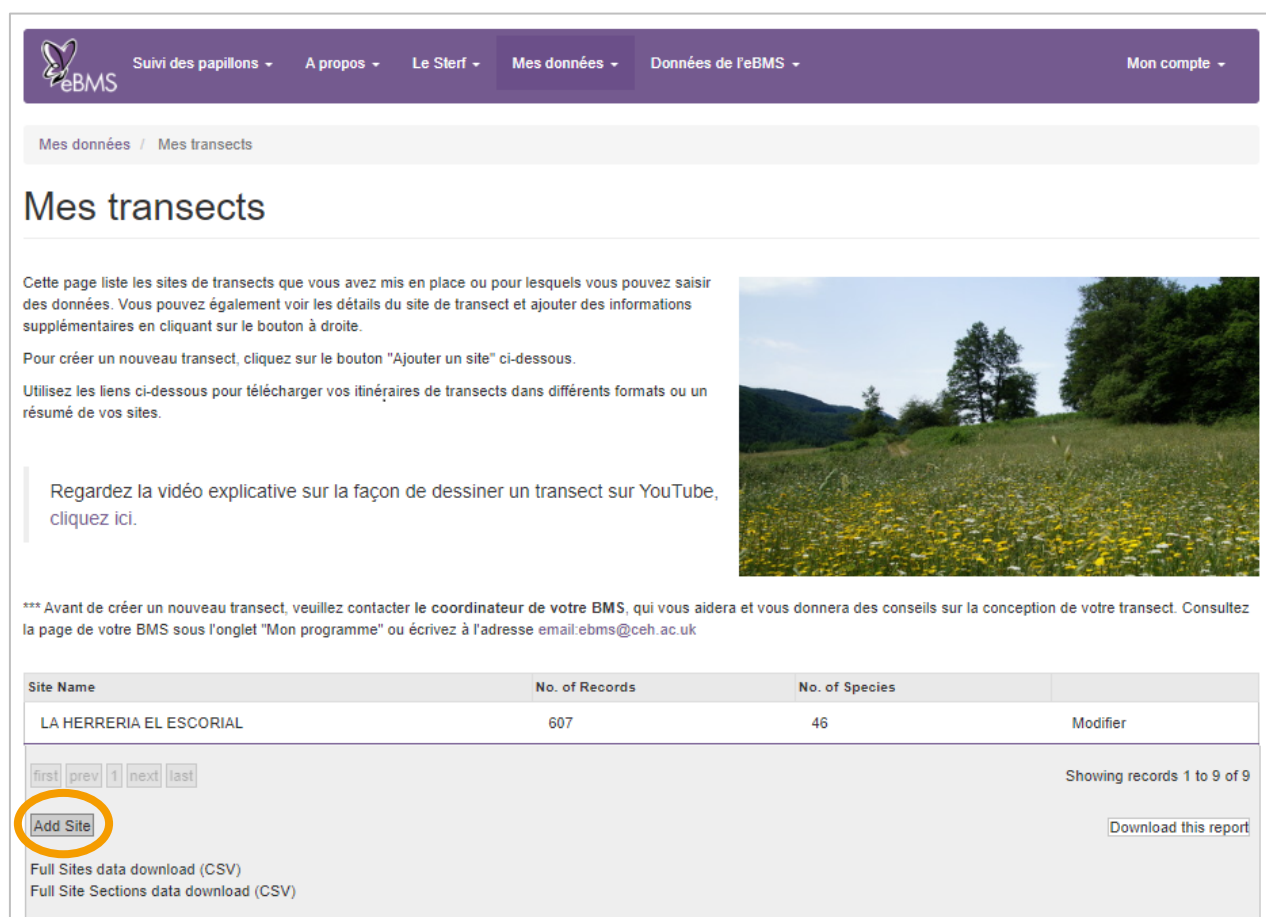
Mise en place d'un nouveau site

Regardez la vidéo "[How to draw a transect - eBMS website](#)" sur YouTube pour mieux comprendre ce processus (en anglais).

Si vous mettez en place de nouveaux transects, vous devrez localiser le site et dessiner l'itinéraire du ou des transect(s), nous vous conseillons donc d'avoir ces détails à portée de main avant de commencer. N'hésitez pas à rentrer en contact avec le coordinateur pour vous conseiller dans la création de nouveaux transects.



1. Pour créer un nouveau transect, dans le menu principal, allez dans "**Mes données**" et cliquez sur "**Mes transects**", puis cliquez sur "**Nouveau transect**" (Add Site).



2. Sélectionnez le pays dans lequel vous voulez définir un site (voir image ci-dessous). La liste des pays exclut ceux pour lesquels il existe un programme de suivi des papillons, à l'exception du

Luxembourg qui utilise ce système comme principal système de saisie des transects. Pour les autres pays ayant un programme de suivi établi en Europe, consultez la liste [ici](#).

3. Saisissez le nom de votre site.
4. Cochez le champ Réf. grille. Vous devrez localiser le point central approximatif de votre site sur la carte fournie. Pour trouver votre site sur la carte, utilisez la fonction de recherche, déplacez-vous ou zoomez sur la carte à l'aide des outils fournis. Lorsque vous cliquez sur la carte, les coordonnées du centre de votre site seront automatiquement saisies.
5. Un code sera automatiquement attribué. Vous pouvez modifier cette valeur si nécessaire.
6. Entrez le nombre de transects (ou sections) sur votre site (entre 1 et 16).
7. Entrez la largeur de votre transect. La largeur standard est de 5 mètres (2,5m de chaque côté de l'opérateur), mais il existe les options 6 et 10 mètres.
8. Saisissez autant de détails que possible sur le site en rapport avec la description de l'habitat (ces détails ne sont pas obligatoires).
9. Les champs grisés seront complétés automatiquement après avoir terminé la création du site.

Site details

Site Details

Pays

Pays:

<Please select>

Site Details

Site Name:

Grid Ref.:

4326

Site Code:

Détails

Sensitive:

☐

Transect Width (m):

Use the search box to find a nearby town or village, then drag the map to pan and click on the map to set the centre grid reference of the transect. Alternatively if you know the grid reference you can enter it in the Grid Ref box on the left.

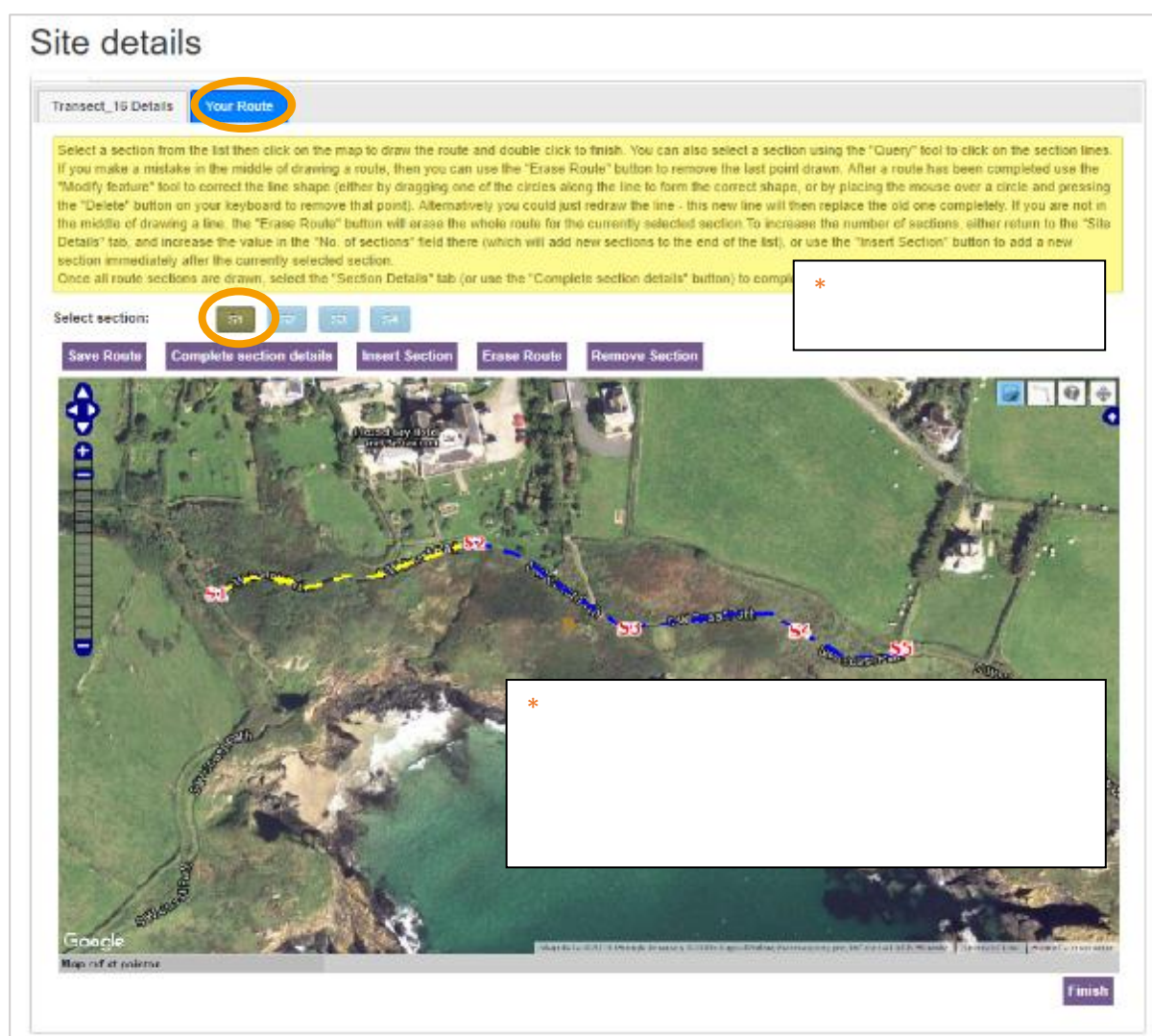
Search for Place:

Rechercher

10. En bas, cliquez sur "**Enregistrer**" pour enregistrer le site dans le système.
11. Le système vous amène à la page suivante. Vous devez maintenant dessiner le parcours de chaque transect de votre site, comme décrit ci-dessous.

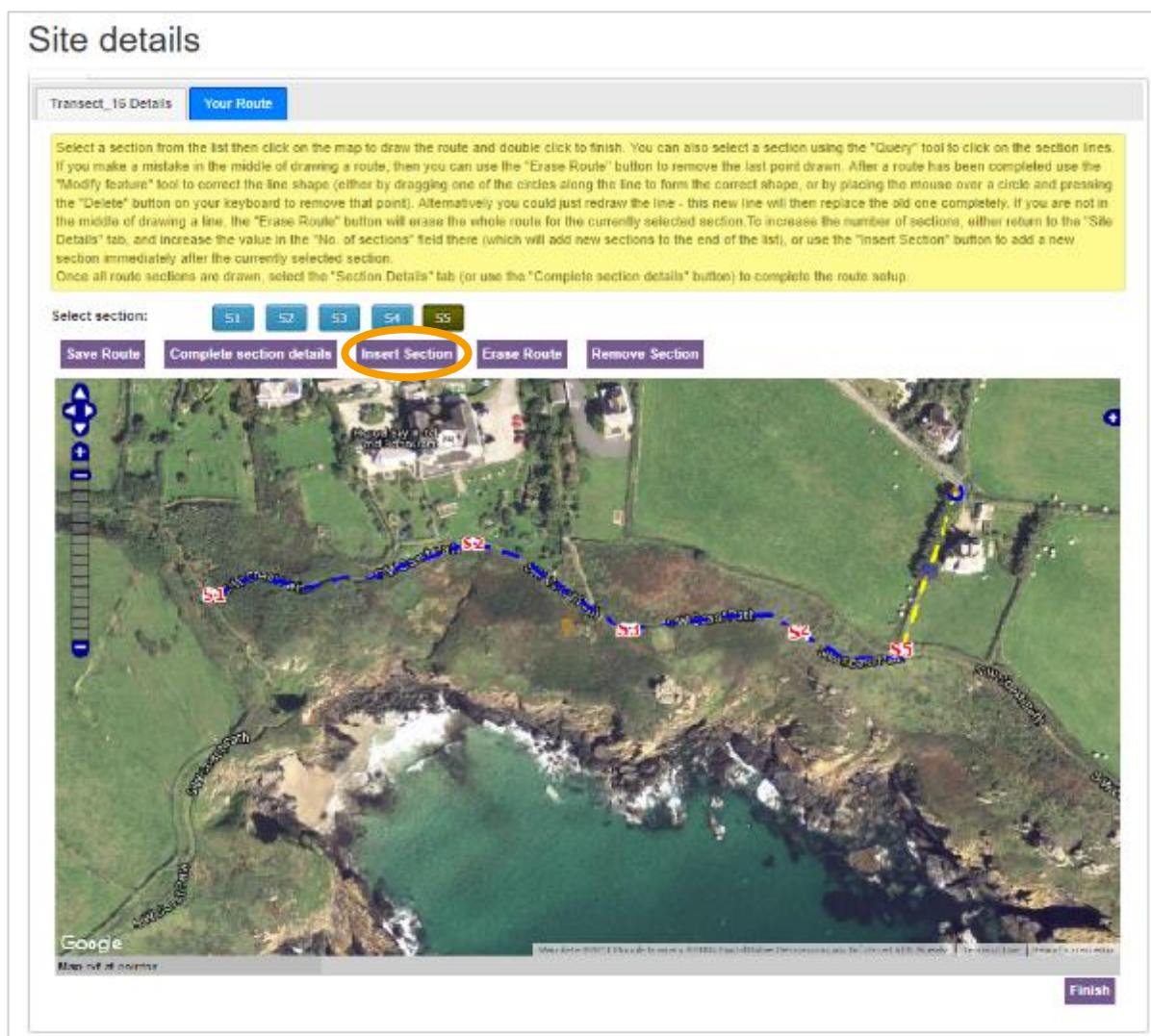
Dessiner les transects sur le site précédemment créé

1. Après avoir sauvegardé les détails de votre nouveau site, vous devriez maintenant voir l'onglet "**Votre itinéraire**" comme indiqué ci-dessous.
2. Vous verrez au-dessus de la carte des boutons S1, S2, S3 etc, qui correspondent aux transects (ou sections) dont vous avez défini le nombre à la page précédente. Assurez-vous que la première section est en surbrillance ('S1') afin de pouvoir la dessiner ou la modifier.
3. Vous pouvez bouger la carte et zoomer pour mieux voir la zone dans laquelle vous devez dessiner.



4. Vous devez utiliser l'outil de **dessin de ligne** (deuxième outil), qui affichera un petit cercle sur le point de votre curseur.
5. Cliquez sur la carte au début de votre section, puis dessinez l'itinéraire en cliquant sur chaque angle ou point de virage jusqu'à la fin de la section. **Double-cliquez** à la fin de la section pour finir de tracer le parcours.
6. Une fois terminé, le tronçon complet doit apparaître sous la forme d'une ligne pointillée jaune. Cliquez maintenant sur "**Enregistrer l'itinéraire**" pour sauvegarder le transect dessiné et cliquez sur le bouton du transect suivant.

7. Continuez jusqu'à ce que tous les transects aient été dessinés. Vous pouvez en inclure de nouveaux avec le bouton "**Insérer un transect**".



8. Dessiner l'itinéraire peut être complexe. Si vous n'êtes pas satisfait du résultat, il existe plusieurs façons d'apporter des modifications. Tout d'abord, assurez-vous que le transect concerné est en surbrillance en le sélectionnant.
9. L'option la plus simple consiste à redessiner une nouvelle ligne par-dessus. Lorsque vous double-cliquez pour terminer, un avertissement vous confirmera que vous pouvez remplacer le transect existant.
10. Si vous voulez supprimer la ligne actuelle, vous pouvez cliquer sur le bouton "Effacer la route", ce qui supprimera la ligne pour ce transect. Si vous avez fait une erreur au milieu d'un transect, ce bouton supprimera également le dernier nœud de la ligne.
11. Si vous avez juste besoin de déplacer un ou deux points d'angle, vous pouvez utiliser l'**outil Modifier** (premier outil). De petits cercles bleus apparaîtront à chaque nœud de la ligne, et vous pourrez les faire glisser vers de nouvelles positions. Vous pouvez également ajouter de nouveaux nœuds en faisant glisser la section médiane d'une ligne.
12. Une fois les transects dessinés, cliquez sur le bouton "**Compléter les détails du transect**". Cliquez ensuite sur l'onglet "**Détails du transect**" et saisissez autant de détails que possible sur chaque

transect, en sauvegardant au fur et à mesure. Dans cette page, vous pouvez voir la longueur de chaque transect ; sélectionnez le transect correspondant.

Site details

Section Details

Select section: S1 S2 S3 S4

Section Grid Ref.: 52.8544N, 24.79518E

Habitat and Management

Habitat etc

Notes on Land use and management:

Pasture next to the forest

Linear habitat:

Field margin

2nd Land Management Present:

Mowing (or other vegetation clearance, e.g. herbicide spraying, burning etc.)

2nd Habitat Present:

Forest

Primary Land Management Present:

Extraction (e.g. turf/sod/peat cutting, aggregate extraction, topsoil stripping etc.)

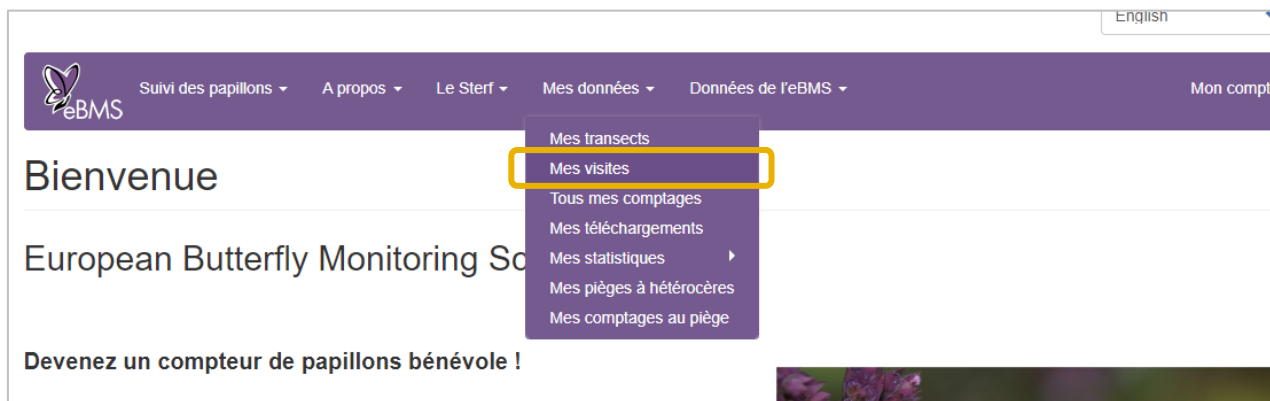
Pour finir de dessiner vos transects, rendez-vous à la page "Votre itinéraire" dans les détails du site et cliquez sur « Terminer » au bas de la page. Vos transects sont maintenant enregistrés dans le système eBMS.

Avant de terminer le processus de dessin, vous pouvez supprimer les transects sur la première page des détails du site au cas où vous n'en seriez pas satisfait. Dès que vous avez terminé et sauvegardé les transects, vous ne pouvez plus modifier ou supprimer vos transects, vous devrez contacter le coordinateur ou les administrateurs du site via ebms@ceh.ac.uk.

Saisir les observations d'une visite

Lorsque vous avez déjà dessiné un transect ou que vous avez assigné un transect dans votre compte, vous pouvez entrer des données sur ce transect (les transects de votre compte devraient apparaître sur la page Mes sites).

1. Dans le menu principal, allez dans "**Mes données**" et cliquez sur "**Mes visites**" : vous obtiendrez un calendrier montrant toutes vos visites.



2. Sélectionnez sur le calendrier le jour où une visite de transect a été effectuée.

Mes données / Mes visites

Mes visites

Cette page propose un agenda vous permettant de sélectionner des dates pour entrer des comptages de transects. Cliquez sur une date pour entrer les détails de votre visite de transect. Les dates de l'année en cours sont affichées par défaut - utilisez les flèches pour passer à une autre année.

Cliquez sur le lien d'une visite de transect pour modifier les détails que vous avez déjà saisis.

Pour renseigner votre visite de transect :

- Vous pouvez télécharger et imprimer un **bordereau en pdf** pour l'apporter sur le terrain.
- Ou vous pouvez renseigner directement votre visite de transect avec votre téléphone en téléchargeant l'application eBMS "**ButterflyCount**" sur votre téléphone (voir la page eBMS- **application mobile**).

Regardez la vidéo explicative sur la façon de dessiner un transect sur YouTube, [cliquez ici](#) (en anglais).

Veuillez noter l'ordre des jours de la semaine : le premier jour de la semaine peut ne pas être le lundi, l'ordre des jours est organisé en fonction du 1er janvier de l'année en cours.

Filter by site: All sites

Week Number		dîm	lun	mar	mer	jeu	ven	sam
				3	4	5	6	7
				10	11	12	13	14
				17	18	19	20	21
				24	25	26	27	28
5	jan	29	30	31	1			
6	fév	5	6	7	8			
7	fév	12	13	14	15			

* Utilisez la liste déroulante pour filtrer le calendrier d'un seul site.

* Cliquez sur le signe "plus" vert pour saisir les données d'une marche effectuée à cette date.

3. Si vous suivez plusieurs sites, vous pouvez utiliser la liste déroulante pour n'afficher que les visites d'un site.
4. Localisez la date de votre visite de transect, cliquez sur le signe " plus " vert pour créer la nouvelle visite, et vous verrez apparaître l'écran "**Saisie des données de la visite**".
5. Assurez-vous que le bon site est sélectionné. Vérifiez le nom de l'observateur et modifiez-le si nécessaire. Saisissez les heures de début et de fin, la température et la force du vent (échelle de Beaufort).
6. Si vous saisissez une valeur pour la couverture nuageuse sur cet écran, cette valeur sera remplie pour tous les transects. Il est également possible de saisir des valeurs individuelles de couverture nuageuse pour chaque transect sur l'écran suivant.
7. N'oubliez pas d'écrire dans l'onglet Notes tout changement survenu sur le transect (modifications de l'habitat ou des pratiques de gestion par exemple). Vous pouvez inclure des photos de la visite du transect.
8. Une fois que toutes les informations de base sur la visite ont été saisies, cliquez sur "**Suivant**".

Saisie des données de visites de transects

Veuillez saisir sur cette page les informations relatives à la visite de votre transect, y compris les variables environnementales. Les champs avec le symbole rouge sont obligatoires. Après avoir rempli les champs, cliquez sur "Suivant" pour continuer la saisie des données.

Dans la grille des espèces visible après la saisie des détails de la visite, le champ "Fiabilité" permet d'enregistrer la fiabilité du comptage au niveau de chaque section. La signification de chaque code est la suivante :

1. Dans des conditions adéquates, le comptage reflète l'abondance des papillons.
2. Des conditions inadéquates (par exemple trop de vent, des vaches courant autour de l'observateur...). Le comptage ne reflète pas l'abondance des papillons bien que certains papillons aient été observés.
3. La section n'a pas pu être relevée, par exemple pour des raisons d'accessibilité.

Select Transect:

testst

Date:

02/01/2023

Recorder Name:

Temp (Deg C):

End Time:

12:00 PM

12:30 PM

Wind Direction:

Wind Speed:

1. Slight smoke drift

Notes:

Use this space to input comments about this week's walk.

Sample photos and media

Add photo

Drop files here...

Species name display type:

☒ Latin ☐ Common

By submitting these records you confirm that they contain data that you have collected, give permission for the records to be used for research, education and public information, and to be made generally available for re-use for any other legal purpose under the terms of the creative commons license 'http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence', and agree that your name will be associated with the record. National co-ordinators are responsible for sharing data for their region.

Suivant

Annuler

9. Sur l'écran de saisie des données (deuxième page), un pop-up apparait indiquant que vous devez d'abord remplir les données de la session (météo) en surbrillance avant de saisir les observations (voir la capture d'écran ci-dessous). Cliquez simplement sur "Fermer" et remplissez les champs surlignés :

Walk Data Entry

Please enter on the first page the visit information of your transect visit, including environmental variables. Fields with the red symbol are obligatory to fill. After completing the fields press "Next" to continue with the data entry.

In the species grid visible after the visit details are entered, the field "Reliability" allows you to record the count reliability at each section level. The meaning of each code is as follows:

1. Suitable conditions, the count reflects the butterfly abundance.
2. Unsuitable conditions (for instance too much wind, running cows around the observer...). The count does not reflect the butterfly abundance although some butterflies have been observed.
3. The section could not be surveyed, for instance, due to accessibility.

test on Sunday 27th February 2022

Butterflies Moths

Butterflies

Any Butterflies? ☐

	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	S8	S9	S10	Total
% Sun											
% Cloud											
Reliability											

Mandatory Section Data

You must enter the highlighted section related data before you may enter any species counts.

Close

By submitting these records you confirm that they contain data that you have collected, give permission for the records to be used for research, education and public information, and to be made generally available for re-use for any other legal purpose under the terms of the creative commons license 'http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence', and agree that your name will be associated with the record. National co-ordinators are responsible for sharing data for their region.

Back to visit details
Finish and return to walk list

- **%Soleil ou %Nuages** par transect. Cela peut être différent pour chaque transects.
- **Fiabilité** : dans quelles conditions a été effectuée la visite de chaque transect ? Sélectionnez dans la liste déroulante entre :
 1. Conditions adéquates
 2. Conditions inadaptées (par exemple météo inadéquate, accès compliqué par des travaux...)
 3. Impossible de faire la visite

10. Vous pouvez maintenant saisir les espèces observées. Vous devez d'abord répondre à la question "**Avez-vous observé des papillons ?**". Si vous cliquez sur ce bouton, il devient bleue (flèche). Ensuite, la page affiche un tableau avec la liste des espèces, avec plusieurs options (celle qui est sélectionnée est en bleu) :
- Vous pouvez choisir "**Précharger la liste des espèces**" : Aucune, Espèces connues sur ce site, Espèces que j'ai observées
 - Vous pouvez également choisir la façon de classer les espèces (sur la droite de la page) "**Ordre de tri des espèces**" : Ordre taxonomique ou Ordre alphabétique.

Butterflies Moths

Butterflies

Any Butterflies? ☒

Preload species list: None Species known at this site Species I have recorded Species sort order: Taxonomic Sort Order Species name

Search for or add species to list (Butterflies):

	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	S8	S9	S10	Total
% Sun	75	80	85	85	85	85	90	90	100	100	
% Cloud	25	20	15	15	15	15	10	10	0	0	
Reliability	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	
☐ <i>Arice miranensis</i>	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	0
☐ <i>Callophrys rubi</i>	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	0
☐ <i>Cercherodius tripolitus</i>	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	0
☐ <i>Celastrina argiolus</i>	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	0
☐ <i>Parus deiphobus</i>	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	0
☐ <i>Pyrgus olivus</i>	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	0
☐ <i>Pyrgus andromedae</i>	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	0
☐ <i>Pyrgus cacaeciae</i>	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	0
☐ <i>Pyrgus carthami</i>	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	0
☐ <i>Speyeria aglaia</i>	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	0
☐ <i>Thymelicus lineola</i>	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	0
☐ <i>Thymelicus sylvestris</i>	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	0
☐ <i>Zerynthia polyxena</i>	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	0
Totals	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

11. Vous pouvez alors inclure pour chaque transect le nombre d'individus de chaque **espèce observée**.
12. Vous pouvez **ajouter des espèces à la liste** en tapant leur nom dans la case "Rechercher ou ajouter des espèces à la liste". Cette case se remplit automatiquement lorsque vous commencez à taper un nom (comme indiqué ci-dessous). Sélectionnez l'espèce concernée lorsqu'elle apparaît et elle sera ajoutée à votre liste. Vous pouvez toujours supprimer une espèce de la liste si elle n'est

pas nécessaire et si elle n'a pas été observée sur les transects (voir le symbole de la poubelle devant le nom de l'espèce).

Butterflies Moths

Butterflies

Any Butterflies? ☒

Preload species list:

Species sort order:

Search for or add species to list (Butterflies):

	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	S8	S9	S10	Total
% Sun	75	80	85	85	85	85	90	90	100	100	
% Cloud	25	20	15	15	15	15	10	10	0	0	
Reliability	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	
<i>Aricia morronensis</i>											0
<i>Callophrys rubi</i>		2	1		1			1			5
<i>Celastrina argiolus</i>		2	1								3
<i>Maniola jurtina</i>	1		2	1	1			1	2		8
<i>Papilio machaon</i>				1			1				2
<i>Pieris rapae</i>		2	3		4	1	1			2	13
<i>Pontia daplidice</i>	2			3	3		2	1	1		12
<i>Pyrgus alveus</i>											0
<i>Pyrgus carthami</i>				1	1						2
<i>Pyronia tithonus</i>							1	1		1	3
<i>Speyeria aglaja</i>											0
<i>Thymelicus lineola</i>		2	2	4							8
<i>Thymelicus sylvestris</i>						1	2	1			4
<i>Zerynthia polyxena</i>											0
Totals	3	8	9	10	10	4	7	5	3	3	62

By submitting these records you confirm that they contain data that you have collected, give permission for the records to be used for research, education and public information, and to be made generally available for re-use for any other legal purpose under the terms of the creative commons license <http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/>, and agree that your name will be associated with the record. National co-ordinators are responsible for sharing data for their region.

13. Les données sont enregistrées au fur et à mesure, les nombres totaux par transect, par espèce et par session sont automatiquement calculés.

Butterflies Moths

Moths

Any Moths? ☒

Preload species list:

Species sort order:

Search for or add species to list (Moths):

	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	S8	S9	S10	Total
% Sun	75	80	85	85	85	85	90	90	100	100	
% Cloud	25	20	15	15	15	15	10	10	0	0	
Reliability	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	1 Suitable	
<i>Euthrix potatoria</i>											0
<i>Laethoe populi</i>											0
<i>Zygaena cymarae</i>											0
Totals	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

14. Il est possible de saisir également des données pour les papillons de nuit. Dans la partie supérieure de la page, sélectionnez "Papillons de nuit" pour saisir les espèces d'Hétérocères

observées, comme pour les papillons de jour. Il faut alors cliquer également à côté de "**Avez-vous observé des papillons de nuit ?**".

- Une fois que vous avez saisi toutes vos données, cliquez sur "**Terminer et revenir à la liste des sessions**".

Sur la page "Ma visite de transect", vous verrez le calendrier montrant tous les comptages que vous avez saisis jusqu'à présent. A tout moment, vous pouvez entrer sur la session créée et modifier/ajouter toute information.

Mes visites

Cette page propose un agenda vous permettant de sélectionner des dates pour entrer des comptages de transects. Cliquez sur une date pour entrer les détails de votre visite de transect. Les dates de l'année en cours sont affichées par défaut - utilisez les flèches pour passer à une autre année.

Cliquez sur le lien d'une visite de transect pour modifier les détails que vous avez déjà saisis.



Butterfly
Count
App

Pour renseigner votre visite de transect :

- Vous pouvez télécharger et imprimer un bordereau en pdf pour l'apporter sur le terrain.
- Ou vous pouvez renseigner directement votre visite de transect avec votre téléphone en téléchargeant l'application eBMS "ButterflyCount" sur votre téléphone (voir la page eBMS- application mobile).



Regardez la vidéo explicative sur la façon de dessiner un transect sur YouTube, [cliquez ici](#) (en anglais).

Veuillez noter l'ordre des jours de la semaine : le premier jour de la semaine peut ne pas être le lundi, l'ordre des jours est organisé en fonction du 1er janvier de l'année en cours.

Filter by site: All sites

Week Number		2023						
		dim	lun	mar	mer			
1	jan	1	2	3	4	5		
2	jan	8	9	10	11	12	13	14
3	jan	15	16	17	18	19	20	21
4	jan	22	23	24	25	26	27	28
5	jan	29	30	31	1	2	3	4
6	fév	5	6	7	8	9	10	11
7	fév	12	13	14	15	16	17	18
8	fév	19	20	21	22	23	24	25
9	fév	26	27		1	2	3	4
10	mar	5	6		8	9	10	11
11	mar	12	13		15	16	17	18
		LA HERRERIA EL ESCORIAL						
12	mar	19	20	21	22	23	24	25
13	mar	26	27	28	29	30	31	1
		LA HERRERIA EL ESCORIAL						

* Vous pouvez voir les visites des autres années en cliquant sur

* Une visite créée

Consultez vos données

➤ Rapport annuel

Veuillez noter que les données qui viennent d'être saisies dans le système n'apparaissent pas immédiatement dans le rapport annuel. Il y a deux raisons à cela :

1) un processus doit être exécuté toutes les 15 minutes pour calculer les valeurs récapitulatives et les estimations, et 2) les données sont mises en cache (stockage des récapitulatifs calculés) afin d'accélérer le temps de réponse de la page. Entre-temps, les données nouvellement saisies sont toujours visibles sur la page "Mes promenades".

1. Dans le menu principal, cliquez sur Mes données -> Rapport puis sur l'onglet "**Rapport annuel**" pour afficher un résumé des données des sites. Au départ, vous verrez toutes les données de l'année en cours provenant de tous les sites que vous avez liés à votre compte. Cependant, il existe plusieurs options pour consulter d'autres rapports ou d'autres années.

 Suivi des papillons - A propos - Le Sterf - Mes données - Données de l'eBMS - Mon compte

Mes données / Mes statistiques / Mes rapports annuels

Mes rapports annuels

Les données du rapport annuel montrent un résumé des données classées par semaines de l'année.

Dans le tableau Estimation, les chiffres indiqués en rouge sont (ou incluent) des estimations pour les semaines manquantes, basées sur une simple interpolation. Les données brutes affichent les chiffres (en caractères noirs) exactement tels qu'ils ont été saisis. Lorsque vous regardez des sites individuels sous forme de données brutes, vous pouvez modifier vos comptages en cliquant sur le lien de l'échantillon en haut de la colonne.

Veuillez noter qu'il y aura un délai entre la saisie des données de transect et l'affichage de ces données sur cette page. Il y a deux raisons pour lesquelles cela peut se produire : Premièrement, un processus doit être exécuté toutes les 15 minutes pour calculer les valeurs récapitulatives et les estimations, et deuxièmement, les données sont mises en mémoire cache pour accélérer le temps de réponse de la page. Pour contourner la mise en cache, décochez la case d'option ci-dessous (mais attention, la page peut prendre plus de temps à répondre). Entre-temps, les données nouvellement saisies devraient être visibles sur votre page "Mes visites".



Veuillez noter la date des semaines : le premier jour de la semaine peut ne pas être un lundi, l'ordre des jours étant organisé en fonction du 1er janvier de l'année en cours. Chaque colonne comporte, en premier lieu, le numéro de la semaine de l'année, le mois, et le premier jour où cette semaine a commencé. Les données correspondent à cette semaine entière. Par exemple, la semaine 13 est toujours en mars et commence le 26 mars jusqu'au 1er avril.

Pour visualiser les données :

1. Sélectionner l'année
2. Sélectionnez dans le premier filtre Mes données (pour les données ajoutées par vous-même), ou Combiner les données de tous les compteurs (pour voir les données des autres compteurs avec vos données) *si plusieurs personnes s'inscrivent dans un transect, vous devez sélectionner cette dernière option
3. Sélectionnez dans le deuxième filtre le transect que vous voulez voir ou le programme complet.

2023

Filter by recorder: Combine data for all recorders

Filter by site: Combine data for all your current sites

Use cached data

Summary Table

Summary Chart

Estimate Table

Estimate Chart

Raw Data

Téléchargements

Week	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
Date	Jan 01	Jan 08	Jan 15	Jan 22	Jan 29	Feb 05	Feb 12	Feb 19	Feb 26	Mar 05	Mar 12	Mar 19	Mar 26	Apr 02	Apr 09	Apr 16	Apr 23	Apr 30	May 07	May 14	May 21	May 28	Jun 04	Jun 11	Jun 18	Jun 25
Pieris											2		0	0												
Gonepteryx rhamni											10		7	2												
Colias crocea											1		0	0												
Aporia crataegi											0		0	1												
Pieris brassicae											0		3	7												
Pieris rapae											0		0	2												

2. Vous pouvez **changer d'année** en cliquant sur les flèches noires ou en utilisant la liste déroulante (en haut à gauche).
3. Vous pouvez choisir de visualiser les données de tous les participants, ou seulement les vôtres, en utilisant le "Filtre par observateur". Si vous partagez un transect avec d'autres observateurs, sélectionnez dans le premier filtre "Combine data for all recorders" pour voir toutes les données du transect sélectionné.
4. Vous pouvez choisir de visualiser tous les sites ou les transects individuels liés à votre compte en utilisant la fonction "Filtrer par transects" : sélectionnez tous vos transects ou un seul.
5. Vous pouvez utiliser les onglets pour afficher les données brutes ou les données récapitulatives, ou encore inclure des estimations simples pour les semaines manquantes. Vous pouvez également choisir d'afficher les informations sous forme de graphique.
6. La meilleure façon de vérifier vos propres données est de sélectionner votre site dans la liste déroulante et d'afficher les "données brutes". Dans ce mode, si vous repérez une erreur qui doit être corrigée, vous pouvez passer directement à l'écran de saisie des données pour une visite individuelle en cliquant sur la date en haut de la colonne.
7. Vous pouvez télécharger vos données sous différents formats via l'onglet Téléchargements.

Attention : les données de cette page sont affichées par semaine, le jour d'affichage est donc le premier jour de la semaine qui commence, mais pas nécessairement le jour de votre visite. Si vous avez effectué deux visites la même semaine, les données affichées correspondent à la somme de toutes les visites de cette semaine.

➤ *Tous mes comptages*

Cliquez sur Mes données -> [Tous mes comptages](#) pour voir toutes les données enregistrées dans le système eBMS, directement sur le site web ou via l'application mobile.

Télécharger les données de vos transects

Vous pouvez télécharger toutes les données des transects attribués à votre compte. Allez dans Mes données -> [Mes téléchargements](#). Sur cette page, vous pouvez télécharger les occurrences (informations sur les espèces) de toutes les visites de votre (vos) transect(s) et toutes les informations sur les échantillons (détails des visites) pour toutes les années. Les données sont téléchargées dans des fichiers csv, que vous pouvez ouvrir avec LibreOffice Calc ou Excel. Lisez [ce document](#) pour savoir comment convertir un fichier csv en fichier excel.

Pour télécharger l'itinéraire de votre (vos) transect(s), allez dans Mes données -> [Mes transects](#). Il existe plusieurs options pour télécharger les itinéraires.

Parnassius apollo
By Chris van Swaay

